

VERSÕES CONSOLIDADAS

DO TRATADO DA UNIÃO EUROPEIA

E

DO TRATADO SOBRE O FUNCIONAMENTO

DA UNIÃO EUROPEIA

(2016/C 202/01)

Sumário

	Página
TRATADO DA UNIÃO EUROPEIA (VERSÃO CONSOLIDADA)	13
PREÂMBULO	15
TÍTULO I DISPOSIÇÕES COMUNS	16
TÍTULO II DISPOSIÇÕES RELATIVAS AOS PRINCÍPIOS DEMOCRÁTICOS	20
TÍTULO III DISPOSIÇÕES RELATIVAS ÀS INSTITUIÇÕES	22
TÍTULO IV DISPOSIÇÕES RELATIVAS ÀS COOPERAÇÕES REFORÇADAS	27
TÍTULO V DISPOSIÇÕES GERAIS RELATIVAS À ACÇÃO EXTERNA DA UNIÃO E DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS RELATIVAS À POLÍTICA EXTERNA E DE SEGURANÇA COMUM	28
Capítulo 1 Disposições gerais relativas à acção externa da União	28
Capítulo 2 Disposições específicas relativas à política externa e de segurança co- mum	30
Secção 1 Disposições Comuns	30
Secção 2 Disposições relativas à política comum de segurança e defesa ...	38
TÍTULO VI DISPOSIÇÕES FINAIS	41
TRATADO SOBRE O FUNCIONAMENTO DA UNIÃO EUROPEIA (VERSÃO CONSOLIDADA)	47
PREÂMBULO	49
PARTE I OS PRINCÍPIOS	50
TÍTULO I AS CATEGORIAS E OS DOMÍNIOS DE COMPETÊNCIAS DA UNIÃO	50
TÍTULO II DISPOSIÇÕES DE APLICAÇÃO GERAL	53
PARTE II NÃO DISCRIMINAÇÃO E CIDADANIA DA UNIÃO	56
PARTE III AS POLÍTICAS E ACÇÕES INTERNAS DA UNIÃO	59
TÍTULO I O MERCADO INTERNO	59
TÍTULO II A LIVRE CIRCULAÇÃO DE MERCADORIAS	59
Capítulo 1 A União aduaneira	60

	Página
Capítulo 2 A Cooperação aduaneira	61
Capítulo 3 A proibição das restrições quantitativas entre os EstadosMembros	61
TÍTULO III A AGRICULTURA E AS PESCAS	62
TÍTULO IV A LIVRE CIRCULAÇÃO DE PESSOAS, DE SERVIÇOS E DE CAPI- TAIS	65
Capítulo 1 Os trabalhadores	65
Capítulo 2 O direito de estabelecimento	67
Capítulo 3 Os serviços	70
Capítulo 4 Os capitais e os pagamentos	71
TÍTULO V O ESPAÇO DE LIBERDADE, SEGURANÇA E JUSTIÇA	73
Capítulo 1 Disposições gerais	73
Capítulo 2 Políticas relativas aos controlos nas fronteiras, ao asilo e à imi- gração	75
Capítulo 3 Cooperação judiciária em matéria civil	78
Capítulo 4 Cooperação judiciária em matéria penal	79
Capítulo 5 Cooperação policial	83
TÍTULO VI OS TRANSPORTES	85
TÍTULO VII AS REGRAS COMUNS RELATIVAS À CONCORRÊNCIA, À FISCA- LIDADE E À APROXIMAÇÃO DAS LEGISLAÇÕES	88
Capítulo 1 As regras de concorrência	88
Secção 1 As regras aplicáveis às empresas	88
Secção 2 Os auxílios concedidos pelos estados	91
Capítulo 2 Disposições fiscais	93
Capítulo 3 A aproximação das legislações	94
TÍTULO VIII A POLÍTICA ECONÓMICA E MONETÁRIA	96
Capítulo 1 A política económica	97
Capítulo 2 A política monetária	102
Capítulo 3 Disposições institucionais	105

	Página
Capítulo 4 Disposições específicas para os EstadosMembros	106
Capítulo 5 Disposições transitórias	107
TÍTULO IX EMPREGO	112
TÍTULO X A POLÍTICA SOCIAL	114
TÍTULO XI O FUNDO SOCIAL EUROPEU	119
TÍTULO XII A EDUCAÇÃO, A FORMAÇÃO PROFISSIONAL, JUVENTUDE E DESPORTO	120
TÍTULO XIII A CULTURA	121
TÍTULO XIV A SAÚDE PÚBLICA	122
TÍTULO XV A DEFESA DOS CONSUMIDORES	124
TÍTULO XVI AS REDES TRANSEUROPEIAS	124
TÍTULO XVII A INDÚSTRIA	126
TÍTULO XVIII A COESÃO ECONÓMICA, SOCIAL E TERRITORIAL	127
TÍTULO XIX A INVESTIGAÇÃO E O DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO E O ESPAÇO	128
TÍTULO XX O AMBIENTE	132
TÍTULO XXI A ENERGIA	134
TÍTULO XXII O TURISMO	135
TÍTULO XXIII A PROTECÇÃO CIVIL	135
TÍTULO XXIV A COOPERAÇÃO ADMINISTRATIVA	136
PARTE IV A ASSOCIAÇÃO DOS PAÍSES E TERRITÓRIOS ULTRAMARINOS	137
PARTE V A ACÇÃO EXTERNA DA UNIÃO	139
TÍTULO I DISPOSIÇÕES GERAIS RELATIVAS À	139
TÍTULO II A POLÍTICA COMERCIAL COMUM	139
TÍTULO III A COOPERAÇÃO COM OS PAÍSES TERCEIROS E A AJUDA HUMANITÁRIA	141
Capítulo 1A cooperação para o desenvolvimento	141
Capítulo 2A cooperação económica, financeira e técnica com os países terceiros	142
Capítulo 3A ajuda humanitária	143

	Página
TÍTULO IV AS MEDIDAS RESTRITIVAS	144
TÍTULO V OS ACORDOS INTERNACIONAIS	144
TÍTULO VI RELAÇÕES DA UNIÃO COM AS ORGANIZAÇÕES INTERNACIONAIS E OS PAÍSES TERCEIROS E DELEGAÇÕES DA UNIÃO	147
TÍTULO VII CLÁUSULA DE SOLIDARIEDADE	148
PARTE VI DISPOSIÇÕES INSTITUCIONAIS E FINANCEIRAS	149
TÍTULO I DISPOSIÇÕES INSTITUCIONAIS	149
Capítulo 1 As instituições	149
Secção 1 O Parlamento Europeu	149
Secção 2 O Conselho Europeu	152
Secção 3 O Conselho	153
Secção 4 A Comissão	155
Secção 5 O Tribunal de Justiça da União Europeia	157
Secção 6 O Banco Central Europeu	167
Secção 7 O Tribunal de Contas	169
Capítulo 2 Actos jurídicos da união, processos de adopção e outras disposições	171
Secção 1 Os actos jurídicos da União	171
Secção 2 Os processos de adopção dos actos e outras disposições	173
Capítulo 3 Os órgãos consultivos da União	177
Secção 1 O Comité Económico e Social	177
Secção 2 O Comité das Regiões	178
Capítulo 4 Banco Europeu de Investimento	180
TÍTULO II DISPOSIÇÕES FINANCEIRAS	181
Capítulo 1 Os recursos próprios da União	181
Capítulo 2 O quadro financeiro plurianual	182
Capítulo 3 O orçamento anual da União	183
Capítulo 4 A execução do orçamento e a quitação	186

	Página
Capítulo 5 Disposições comuns	187
Capítulo 6 A luta contra a fraude	188
TÍTULO III AS COOPERAÇÕES REFORÇADAS	189
PARTE VII DISPOSIÇÕES GERAIS E FINAIS	192
PROTOCOLOS	201
Protocolo (n.º 1) relativo ao papel dos Parlamentos nacionais na União Europeia	203
Protocolo (n.º 2) relativo à aplicação dos princípios da subsidiariedade e da proporcionalidade	206
Protocolo (n.º 3) relativo ao Estatuto do Tribunal de Justiça da União Europeia	210
Protocolo (n.º 4) relativo aos Estatutos do Sistema Europeu de Bancos Centrais e do Banco Central Europeu	230
Protocolo (n.º 5) relativo aos Estatutos do Banco Europeu de Investimento	251
Protocolo (n.º 6) relativo à localização das sedes das instituições e de certos órgãos, organismos e serviços da União Europeia	265
Protocolo (n.º 7) relativo aos privilégios e imunidades da União Europeia	266
Protocolo (n.º 8) relativo ao n.º 2 do artigo 6.º do Tratado da União Europeia respeitante à adesão da União à Convenção Europeia para a Protecção dos Direitos do Homem e das Liberdades Fundamentais	273
Protocolo (n.º 9) relativo à decisão do Conselho relativa à aplicação do n.º 4 do artigo 16.º do Tratado da união europeia e do n.º 2 do artigo 238.º do tratado sobre o Funcionamento da União Europeia entre 1 de Novembro de 2014 e 31 de Março de 2017, por um lado, e a partir de 1 de Abril de 2017, por outro	274
Protocolo (n.º 10) relativo à cooperação estruturada permanente estabelecida no artigo 42.º do tratado da união europeia	275
Protocolo (n.º 11) relativo ao artigo 42.º do Tratado da União Europeia	278
Protocolo (n.º 12) sobre o procedimento relativo aos défices excessivos	279
Protocolo (n.º 13) relativo aos critérios de convergência	281
Protocolo (n.º 14) relativo ao Eurogrupo	283

	Página
Protocolo (n.º 15) relativo a certas disposições relacionadas com o Reino Unido da Grã-Bretanha e da Irlanda do Norte	284
Protocolo (n.º 16) relativo a certas disposições respeitantes à Dinamarca	287
Protocolo (n.º 17) respeitante à Dinamarca	288
Protocolo (n.º 18) respeitante à França	289
Protocolo (n.º 19) relativo ao acervo de Schengen integrado no âmbito da União Europeia	290
Protocolo (n.º 20) relativo à aplicação de certos aspectos do artigo 26.º do tratado sobre o Funcionamento da União Europeia ao Reino Unido e à Irlanda	293
Protocolo (n.º 21) relativo à posição do Reino Unido e da Irlanda em relação ao espaço de liberdade, segurança e justiça	295
Protocolo (n.º 22) relativo à posição da Dinamarca	298
Protocolo (n.º 23) relativo às relações externas dos Estados-Membros no que respeita à passagem das fronteiras externas	303
Protocolo (n.º 24) relativo ao direito de asilo de nacionais dos Estados-Membros da União Europeia	304
Protocolo (n.º 25) relativo ao exercício das competências partilhadas	306
Protocolo (n.º 26) relativo aos serviços de interesse geral	307
Protocolo (n.º 27) relativo ao mercado interno e à concorrência	308
Protocolo (n.º 28) relativo à coesão económica, social e territorial	309
Protocolo (n.º 29) relativo ao serviço público de radiodifusão nos Estados-Membros	311
Protocolo (n.º 30) relativo à aplicação da Carta dos Direitos Fundamentais da União Europeia à Polónia e ao Reino Unido	312
Protocolo (n.º 31) relativo às importações na União Europeia de produtos petrolíferos refinados nas Antilhas Neerlandesas	314
Protocolo (n.º 32) relativo à aquisição de bens imóveis na Dinamarca	317
Protocolo (n.º 33) relativo ao artigo 157.º do Tratado Sobre o Funcionamento da União Europeia	318

	Página
Protocolo (n.º 34) relativo ao regime especial aplicável à Gronelândia	319
Protocolo (n.º 35) relativo ao artigo 40.3.3 da Constituição da Irlanda	320
Protocolo (n.º 36) relativo às disposições transitórias	321
Protocolo (n.º 37) relativo às consequências financeiras do termo de vigência do Tratado CECA e ao Fundo de Investigação do Carvão e do Aço	327
ANEXOS DO TRATADO SOBRE O FUNCIONAMENTO DA UNIÃO EUROPEIA	329
ANEXO I Lista prevista no artigo 38.º do Tratado Sobre o Funcionamento da União Europeia	331
ANEXO II Países e territórios ultramarinos aos quais se aplicam as disposições da Parte IV do Tratado Sobre o Funcionamento da União Europeia	334
DECLARAÇÕES anexadas à Acta final da Conferência Intergovernamental que adoptou o Tratado de Lisboa assinado em 13 de dezembro de 2007	335
A. DECLARAÇÕES RELATIVAS A DISPOSIÇÕES DOS TRATADOS	337
1. Declaração sobre a Carta dos Direitos Fundamentais da União Europeia	337
2. Declaração ad n.º 2 do artigo 6.º do Tratado da União Europeia	337
3. Declaração ad artigo 8.º do Tratado da União Europeia	337
4. Declaração sobre a composição do Parlamento Europeu	337
5. Declaração sobre o acordo político do Conselho Europeu a respeito do projecto de decisão relativa à composição do Parlamento Europeu	337
6. Declaração ad n.ºs 5 e 6 do artigo 15.º, n.ºs 6 e 7 do artigo 17.º e artigo 18.º do Tratado da União Europeia	338
7. Declaração ad n.º 4 do artigo 16.º do Tratado da União Europeia e n.º 2 do artigo 238.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia	338
8. Declaração sobre as medidas práticas a tomar aquando da entrada em vigor do Tratado de Lisboa no que diz respeito à Presidência do Conselho Europeu e do Conselho dos Negócios Estrangeiros	340
9. Declaração ad n.º 9 do artigo 16.º do Tratado da União Europeia, sobre a decisão do Conselho Europeu relativa ao exercício da Presidência do Conselho	341
10. Declaração ad artigo 17.º do Tratado da União Europeia	342
11. Declaração ad n.ºs 6 e 7 do artigo 17.º do Tratado da União Europeia	342
12. Declaração ad artigo 18.º do Tratado da União Europeia	342

	Página
13. Declaração sobre a política externa e de segurança comum	343
14. Declaração sobre a política externa e de segurança comum	343
15. Declaração ad artigo 27.º do Tratado da União Europeia	343
16. Declaração ad n.º 2 do artigo 55.º do Tratado da União Europeia	344
17. Declaração sobre o primado do direito comunitário	344
18. Declaração sobre a delimitação de competências	344
19. Declaração ad artigo 8.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia	345
20. Declaração ad artigo 16.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia	345
21. Declaração sobre a protecção de dados pessoais no domínio da cooperação judi- ciária em matéria penal e da cooperação policial	345
22. Declaração ad artigos 48.º e 79.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia	346
23. Declaração ad segundo parágrafo do artigo 48.º do Tratado sobre o Funciona- mento da União Europeia	346
24. Declaração sobre a personalidade jurídica da União Europeia	346
25. Declaração ad artigos 75.º e 215.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia	346
26. Declaração sobre a não participação de um EstadoMembro numa medida baseada no Título V da Parte III do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia	346
27. Declaração ad segundo parágrafo do n.º 1 do artigo 85.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia	347
28. Declaração ad artigo 98.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia	347
29. Declaração ad alínea c) do n.º 2 do artigo 107.º do Tratado sobre o Funciona- mento da União Europeia	347
30. Declaração ad artigo 126.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia	347
31. Declaração ad artigo 156.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia	348
32. Declaração ad alínea c) do n.º 4 do artigo 168.º do Tratado sobre o Funciona- mento da União Europeia	348
33. Declaração ad artigo 174.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia	349
34. Declaração ad artigo 179.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia	349
35. Declaração ad artigo 194.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia	349

	Página
36. Declaração ad artigo 218.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia, relativa à negociação e celebração pelos EstadosMembros de acordos internacionais relativos ao espaço de liberdade, segurança e justiça	349
37. Declaração ad artigo 222.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia	349
38. Declaração ad artigo 252.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia sobre o número de advogadosgerais do Tribunal de Justiça	350
39. Declaração ad artigo 290.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia	350
40. Declaração ad artigo 329.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia	350
41. Declaração ad artigo 352.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia	350
42. Declaração ad artigo 352.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia	351
43. Declaração ad n.º 6 do artigo 355.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia	351
B. DECLARAÇÕES RELATIVAS A PROTOCOLOS ANEXADOS AOS TRATADOS	352
44. Declaração ad artigo 5.º do Protocolo relativo ao acervo de Schengen integrado no âmbito da União Europeia	352
45. Declaração ad n.º 2 do artigo 5.º do Protocolo relativo ao acervo de Schengen integrado no âmbito da União Europeia	352
46. Declaração ad n.º 3 do artigo 5.º do Protocolo relativo ao acervo de Schengen integrado no âmbito da União Europeia	352
47. Declaração ad n.ºs 3, 4 e 5 do artigo 5.º do Protocolo relativo ao acervo de Schengen integrado no âmbito da União Europeia	352
48. Declaração sobre o Protocolo relativo à posição da Dinamarca	353
49. Declaração relativa à Itália	353
50. Declaração ad artigo 10.º do Protocolo relativo às disposições transitórias	354
C. DECLARAÇÕES DOS ESTADOSMEMBROS	355
51. Declaração do Reino da Bélgica sobre os Parlamentos nacionais	355
52. Declaração do Reino da Bélgica, da República da Bulgária, da República Federal da Alemanha, da República Helénica, do Reino de Espanha, da República Italiana, da República de Chipre, da República da Lituânia, do GrãoDucado do Luxemburgo, da República da Hungria, da República de Malta, da República da Áustria, da República Portuguesa, da Roménia, da República da Eslovénia e da República Eslovaca relativa aos símbolos da União Europeia	355
53. Declaração da República Checa sobre a Carta dos Direitos Fundamentais da União Europeia	355

	Página
54. Declaração da República Federal da Alemanha, da Irlanda, da República da Hungria, da República da Áustria e do Reino da Suécia	356
55. Declaração do Reino de Espanha e do Reino Unido da Grã-Bretanha e da Irlanda do Norte	356
56. Declaração da Irlanda ad artigo 3.º do Protocolo relativo à posição do Reino Unido e da Irlanda em relação ao espaço de liberdade, segurança e justiça	356
57. Declaração da República Italiana relativa à composição do Parlamento Europeu	357
58. Declaração da República da Letónia, da República da Hungria e da República de Malta sobre a ortografia da denominação da moeda única nos Tratados	357
59. Declaração do Reino dos Países Baixos ad artigo 312.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia	357
60. Declaração do Reino dos Países Baixos ad artigo 355.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia	358
61. Declaração da República da Polónia sobre a Carta dos Direitos Fundamentais da União Europeia	358
62. Declaração da República da Polónia sobre o Protocolo relativo à aplicação da Carta dos Direitos Fundamentais da União Europeia à Polónia e ao Reino Unido	358
63. Declaração do Reino Unido da Grã-Bretanha e da Irlanda do Norte sobre a definição do termo "nacionais"	358
64. Declaração do Reino Unido da Grã-Bretanha e da Irlanda do Norte sobre o direito de voto nas eleições para o Parlamento Europeu	358
65. Declaração do Reino Unido da Grã-Bretanha e da Irlanda do Norte ad artigo 75.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia	359
Quadros de correspondência	361
Tratado da União Europeia	361
Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia	366